



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 22.2.2008  
KOM(2008) 99 endelig

2008/0037 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS DIREKTIV**

**om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet**

(Kodificeret udgave)

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle fællesskabslovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for almindelige borgere, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som fællesskabslovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt, dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning, at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis fællesskabslovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen<sup>1</sup> derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette var et minimumskrav, og at tjenestegrenene skulle bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at fællesskabsreglerne var klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)<sup>2</sup>, hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af Fællesskabets normale lovgivningsprocedure.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de berørte retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en inter-institutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked<sup>3</sup>. Det nye direktiv træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i det<sup>4</sup>; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

<sup>3</sup> Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet - Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

<sup>4</sup> Se bilag III, del A, til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på alle de officielle sprog af direktiv 89/662/EØF og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer ved hjælp af et edb-system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag IV til det kodificerede direktiv.

Forslag til

**RÅDETS DIREKTIV**

**om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet**

(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel  37 ,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>2</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked<sup>3</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>4</sup>. Direktivet bør af klarheds- og rationaliseringssyns kodificeres.

- (2) De frie varebevægelser for landbrugsprodukter  udgør  et grundlæggende element i de fælles markedsordninger og bør muliggøre en rationel udvikling af landbrugsproduktionen samt en optimal anvendelse af produktionsfaktorerne.

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>3</sup> EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF (EFT L 157 af 30.4.2004, s. 33).

<sup>4</sup> Jf. bilag III, del A.

- (3) På veterinærområdet  blev  grænserne  tidligere benyttet  til at foretage kontrol, der går ud på at sikre beskyttelse af folkesundheden og dyresundheden.
- (4) Det endelige mål går ud på at begrænse veterinærkontrollen til afsendelsesstedet. Gennemførelsen af dette mål indebærer en harmonisering af væsentlige krav med hensyn til beskyttelse af folkesundheden og dyresundheden.
- (5)  Af hensyn til et velfungerende  indre marked bør der lægges vægt på den kontrol, der skal foretages ved afsendelsen, og  at  organisere kontrol, der kan finde sted på bestemmelsesstedet.
- 

↓ 89/662/EØF

- (6) Denne løsning indebærer en stærkere tillid til den veterinærkontrol, der foretages af afsendelsesmedlemsstaten. Det er vigtigt, at denne drager omsorg for, at veterinærkontrollen foretages på passende måde.
- (7) I bestemmelsesmedlemsstaten kan veterinærkontrollen foretages ved stikprøver på bestemmelsesstedet. I tilfælde af grov mistanke om uregelmæssigheder kan veterinærkontrollen dog foretages, medens varen er undervejs.
- 

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

- (8) Medlemsstaterne  bør  forelægge en plan, hvori de gør rede for, hvorledes de agter at gennemføre kontrollen. Denne plan skal godkendes af Fællesskabet.
- (9) Det er vigtigt at fastsætte, hvad der  bør  gøres i tilfælde af en veterinærkontrol, der viser, at forsendelsen er uregelmæssig. I den forbindelse findes der tre muligheder: den første går ud på at fastsætte, at de urigtige dokumenter bringes i orden, den anden har til formål at forhindre enhver fare ved konstateringen af en epizootisk sygdom, en ny, alvorlig og smitsom sygdom, eller ethvert andet forhold, der kan medføre fare for dyrs eller menneskers sundhed, medens den tredje drejer sig om det tilfælde, hvor varerne ikke svarer til de stillede betingelser af andre grunde end de ovenfor omhandlede.
- 

↓ 89/662/EØF

- (10) Der bør fastsættes en procedure for afgørelse af tvister, der kan opstå med hensyn til forsendelser fra en virksomhed, et produktionscenter eller et foretagende.
- 

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

- (11)  Der bør fastsættes  en beskyttelsesordning. På dette felt bør ansvaret især af effektivitetsårsager i første omgang påhvile afsendelsesmedlemsstaten. Kommissionen bør kunne gribe hurtigt ind, bl.a. ved at begive sig til stedet og ved at træffe foranstaltninger, der er passende for situationen.
- (12) For at have virkning bør bestemmelserne i dette direktiv dække samtlige varer, der i samhandelen i Fællesskabet er underkastet veterinærmæssige krav.

---

↓ 89/662/EØF Betragtning 16  
(tilpasset)

- (13) ☒ De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>5</sup> ☒.

---

↓

- (14) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag III, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne -

---

↓ 89/662/EØF  
→<sub>1</sub> 2004/41/EF Art. 6, nr. 1, litra a)

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## KAPITEL I

### Generelle bestemmelser

#### *Artikel 1*

Medlemsstaterne sørger for, at veterinærkontrollen med →<sub>1</sub> animalske produkter, der er omfattet af retsakterne i bilag I ← eller af artikel 12, og som skal indgå i samhandelen, ikke længere foretages ved grænserne, men foretages efter bestemmelserne i dette direktiv, jf. dog artikel 6.

#### *Artikel 2*

I dette direktiv forstås ved

- 1) veterinærkontrol: fysisk kontrol af og/eller administrative formaliteter vedrørende de i artikel 1 i nævnte produkter med henblik på direkte eller indirekte at beskytte dyrs og menneskers sundhed

---

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

- 2) samhandel: handel mellem medlemsstater med varer i henhold til traktatens artikel ☒ 23 ☒, stk. 2

---

<sup>5</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

- 3) virksomhed: enhver autoriseret virksomhed, som producerer, oplagrer eller forarbejder de i artikel 1 nævnte produkter
- 4) kompetente myndigheder: en medlemsstats centrale myndigheder, der er kompetente til at udføre veterinærkontrol, eller enhver myndighed, til hvem de har delegeret denne kompetence
- 5) embedsdyrlæge: dyrlæge udpeget af medlemsstatens kompetente centrale myndigheder.

## KAPITEL II

### Kontrol på oprindelsesstedet

#### *Artikel 3*

1. Medlemsstaterne sørger for, at samhandelen kun omfatter de i artikel 1 omhandlede produkter, der er fremstillet, kontrolleret, mærket og etiketteret i henhold til EF-bestemmelserne med henblik på produkternes bestemmelse, og som under hele transporten frem til modtageren er ledsaget af sundhedscertifikatet eller hygiejnecertifikatet, hvori modtageren er anført, eller af et hvilket som helst andet dokument som foreskrevet i EF-veterinærbestemmelserne.

Oprindelsesvirksomhederne sørger ved løbende selvkontrol for, at deres produkter opfylder de i første afsnit omhandlede krav.

Uden at det i øvrigt berører de kontrolopgaver, som ifølge EF-bestemmelserne påhviler embedsdyrlægerne, foretager de kompetente myndigheder regelmæssigt kontrol af virksomhederne med henblik på at sikre, at de produkter, der skal indgå i samhandelen, er i overensstemmelse med EF-kravene eller — i de i denne artikels stk. 3, og i artikel 12 omhandlede tilfælde — med bestemmelsesmedlemsstatens krav.

Når der er begrundet mistanke om, at betingelserne ikke overholdes, foretager de kompetente myndigheder de fornødne undersøgelser, og når mistanken bekræftes, træffer de passende foranstaltninger, som i givet fald kan indebære tilbagekaldelse af autorisationen.

2. Når en transport omfatter produkter til flere forskellige bestemmelsessteder, skal produkterne pakkes i et antal varepartier, der svarer til antallet af bestemmelsessteder. Hvert vareparti skal ledsages af det certifikat eller dokument ☒ der er nævnt i stk. 1 ☒.

---

↓ 89/662/EØF

Når de i artikel 1 omhandlede produkter skal eksporteres til tredjelande, skal transporten være under toldkontrol helt frem til det sted, hvor Fællesskabets toldområde forlades.

3. Medlemsstater, som fakultativt indfører produkter fra visse tredjelande, underretter Kommissionen og de andre medlemsstater om en sådan import.

Når produkterne indføres til Fællesskabets toldområde af en anden medlemsstat end dem, der er nævnt i første afsnit, foretager den pågældende medlemsstat i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1 ved hjælp af dokumenterne en kontrol af de pågældende produkters oprindelses- og bestemmelsessted.

Bestemmelsesmedlemsstaterne forbyder videreforsendelse fra deres område af sådanne produkter, medmindre bestemmelsesstedet er en anden medlemsstat, der ligeledes foretager fakultativ import fra tredjelande.

#### *Artikel 4*

1. Afsendermedlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at virksomhederne opfylder de veterinærmæssige krav på alle stadier af produktionen, oplagringen, markedsføringen og transporten af de i artikel 1 nævnte produkter.

---

↓ 89/662/EØF  
→<sub>1</sub> 2004/41/EF Art. 6, nr. 1,  
litra b)

De sørger især for,

a) at →<sub>1</sub> animalske produkter, der er omfattet af retsakterne i bilag I ←<sub>1</sub>, veterinærmæssigt kontrolleres på samme måde, hvad enten de skal indgå i EF-samhandelen eller er bestemt til medlemsstatens eget marked

---

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

b) at de i bilag II omhandlede produkter ikke viderefendes til en anden medlemsstats område, hvis de ikke kan afsættes på deres eget område af de årsager, som nævnes i traktatens artikel ☒ 30 ☒.

2. Afsendermedlemsstaterne træffer passende administrative, lovmæssige og strafferetlige foranstaltninger med henblik på at sanktionere enhver overtrædelse af veterinærlovgivningen, der begås af fysiske eller juridiske personer, når det konstateres, at EF-bestemmelserne overtrædes, eller især når det fastslås, at de udstedte certifikater eller dokumenter ikke svarer til produkternes virkelige tilstand, eller at hygiejnemærket er blevet anbragt på produkter, som ikke er i overensstemmelse med de nævnte bestemmelser.

## KAPITEL III

### Kontrol på bestemmelsesstedet

#### Artikel 5

1. Bestemmelsesmedlemsstaten iværksætter følgende kontrolforanstaltninger:

- a) De kompetente myndigheder kan på varens bestemmelsessted ved ikke-diskriminerende veterinær stikprøvekontrol undersøge, om kravene i artikel 3 er opfyldt; de kan i den forbindelse udtage prøver.

Endvidere kan transit- eller bestemmelsesmedlemsstatens kompetente myndigheder, når de ligger inde med oplysninger, som tyder på, at der er sket en overtrædelse, ligeledes foretage kontrol under varenes transport på den pågældende medlemsstat område, herunder kontrol af transportmidlernes overensstemmelse med gældende regler.

- b) Såfremt de i artikel 1 omhandlede produkter, der har oprindelse i en anden medlemsstat, er bestemt til

- i) en virksomhed, der kontrolleres af en embedsdyrlæge, skal denne sørge for, at den pågældende virksomhed kun modtager de pågældende produkter, hvis de med hensyn til mærkning og ledsagedokumenter opfylder kravene i artikel 3, stk. 1, eller — for så vidt angår de i bilag II omhandlede produkter — hvis de er forsynet med det dokument, som er foreskrevet i bestemmelseslandets lovgivning,
- ii) en autoriseret mellemhandler, som foretager en opdeling af varepartierne, eller en handelsvirksomhed med mange filialer eller enhver anden virksomhed, der ikke til stadighed er underkastet kontrol, har de pågældende virksomheder pligt til før enhver opdeling eller markedsføring at kontrollere, at de i  nr. i)  nævnte mærker, certifikater eller dokumenter forefindes, samt at indberette enhver forsømmelse eller afvigelse til de kompetente myndigheder,
- iii) andre modtagere, bl.a. ved aflæsning af en del af varepartiet under transporten, skal varepartiet i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, være ledsaget af originalen til det i  nr. i)  nævnte  dokument .

Den garanti, de i  nr. ii) og iii)  omtalte modtagere skal give, fastlægges i en aftale, der indgås med de kompetente myndigheder i forbindelse med den i stk. 3 omhandlede forudgående registrering. De kompetente myndigheder kontrollerer ved hjælp af stikprøver, om disse garantier overholdes.

2. Hvor der ikke, som EF-bestemmelserne foreskriver det, er fastlagt EF-normer, samt i det i artikel 12 omhandlede tilfælde kan bestemmelsesmedlemsstaten kræve, at oprindelsesvirksomheden overholder de normer, der gælder i henhold til den pågældende medlemsstats nationale lovgivning, jf. dog artikel 4. Oprindelsesmedlemsstaten sikrer, at de pågældende produkter opfylder disse krav.

---

↓ 89/662/EØF

3. Virksomheder, som modtager produkter fra en anden medlemsstat, eller som foretager en fuldstændig opdeling af et vareparti af sådanne produkter.

- a) skal på de kompetente myndigheders anmodning forinden registreres,
  - b) skal føre et register over leverancerne,
  - c) skal på de kompetente myndigheders anmodning underrette disse om ankomsten af varer fra en anden medlemsstat, i det omfang det er nødvendigt for den i stk. 1 nævnte kontrol;
  - d) skal i en periode, der fastsættes af de kompetente myndigheder, dog i mindst seks måneder, opbevare de i artikel 3 nævnte sundhedscertifikater, hygiejnecertifikater eller dokumenter med henblik på forevisning for de kompetente myndigheder på disses anmodning.
- 

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastlægges efter  proceduren  i artikel  14, stk. 3 .

5. På grundlag af en rapport fra Kommissionen ledsaget af eventuelle ændringsforslag behandler Rådet på ny denne artikel  før 1. juli 1995 .

#### Artikel 6

---

↓ 90/675/EØF Art. 28 (tilpasset)

1. Medlemsstaterne påser ved den kontrol, der foretages på steder, hvor produkter fra tredjelande kan føres ind på det i bilag I til  Rådets  direktiv  97/78/EF <sup>6</sup>  angivne  område, såsom havne og lufthavne samt grænseovergangssteder fælles med tredjelande,

---

<sup>6</sup>  EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9 .

---

↓ 90/675/EØF Art. 28

a) at der foretages dokumentkontrol af produkternes oprindelse

---

↓ 90/675/EØF Art. 28 (tilpasset)

b) at produkter med oprindelse i Fællesskabet underkastes kontrolbestemmelserne i artikel 5  i dette direktiv

c) at produkter fra tredjelande underkastes bestemmelserne i direktiv  97/78/EF .

---

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

2. Uanset stk. 1 skal alle produkter, som transporteres med transportmidler, som regelmæssigt og direkte forbinder to geografiske punkter i Fællesskabet, underkastes de i artikel 5 omhandlede kontrolbestemmelser.

### *Artikel 7*

1. Konstaterer bestemmelsesmedlemsstatens kompetente myndigheder ved en kontrol på forsendelsens bestemmelsessted eller under transporten, at der forekommer stoffer, som har forårsaget en af de sygdomme, der er nævnt i  Rådets  direktiv 82/894/EØF<sup>7</sup>, eller en zoonose eller sygdom, eller  at  et hvilket som helst andet forhold, der kan udgøre en alvorlig fare for dyr eller mennesker, gør sig gældende, eller at produkterne kommer fra et område, der er smittet med en epizootisk sygdom, påbyder de, medmindre det drejer sig om  dyresundhedsmæssige  forhold  , ved  produkter, som er blevet underkastet en af de behandlinger, der er nævnt i  bilag III til Rådets direktiv 2002/99/EF<sup>8</sup> og i del 4 i bilag II til Kommissionens beslutning 2005/432/EF<sup>9</sup> , destruktion af partiet eller enhver anden anvendelse, som er fastsat i EF-bestemmelserne.

Udgifterne til destruktion af partiet påhviler afsenderen eller dennes repræsentant.

De kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten giver øjeblikkelig de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater og Kommissionen  elektronisk  meddelelse om de konstaterede forhold samt om de afgørelser, de har truffet, og begrundelsen herfor.

Der kan iværksættes beskyttelsesforanstaltninger som fastsat i artikel 9.

---

<sup>7</sup> EFT L 378 af 31.12.1982, s. 58.

<sup>8</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

<sup>9</sup> EUT L 151 af 14.6.2005, s. 3.

Endvidere kan Kommissionen efter anmodning fra en medlemsstat og efter  proceduren  i artikel  14, stk. 2 , for at imødegå situationer, der ikke er dækket af EF-bestemmelserne, træffe afgørelse om enhver nødvendig foranstaltning med henblik på at sikre en fælles strategi blandt medlemsstaterne.

2.  Hvis en medlemsstats kompetente myndigheder ved en kontrol på forsendelsens bestemmelsessted eller under transporten konstaterer,  at varerne ikke opfylder betingelserne i EF-direktiverne eller eventuelt nationale normer, hvor der ikke er truffet afgørelse om de i direktiverne foreskrevne EF-normer, kan de, medmindre der fra et sundhedsmæssigt eller  dyresundhedsmæssigt  synspunkt er noget til hinder herfor, give afsenderen eller dennes repræsentant valget mellem:

---

↓ 89/662/EØF

- a) destruktion af varerne eller
- b) anden anvendelse af varerne, herunder tilbagesendelse med tilladelse fra de kompetente myndigheder i det land, hvor oprindelsesvirksomheden er beliggende.

Dog kan der, hvis der konstateres forsømmelser vedrørende certifikatet eller dokumenterne, gives afsenderen en frist til at få bragt dokumenterne i orden, før sidstnævnte mulighed benyttes.

---

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

3. Kommissionen udarbejder efter  proceduren  i artikel  14, stk. 3  en liste over de  i nærværende artikels  stk. 1 omhandlede stoffer  og  sygdomme samt gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel.

---

↓ 89/662/EØF

#### *Artikel 8*

1. I de i artikel 7 omhandlede tilfælde sætter de kompetente myndigheder i en bestemmelsesmedlemsstat sig straks i forbindelse med de kompetente myndigheder i afsendermedlemsstaten. Sidstnævnte myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger og meddeler de kompetente myndigheder i førstnævnte medlemsstat, hvilken kontrol der er udført, hvilke afgørelser der er truffet samt begrundelsen for disse.

Hvis bestemmelsesmedlemsstaten nærer frygt, for, at disse foranstaltninger ikke er tilstrækkelige, søger den sammen med de kompetente myndigheder i den anden implicerede medlemsstat at rette op på situationen, idet der eventuelt aflægges et besøg på stedet.

2. Når den i artikel 7 omhandlede kontrol fører til konstatering af gentagne forsømmelser, underretter de kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten Kommissionen og de øvrige medlemsstaters veterinærtjenester herom.

Kommissionen kan efter anmodning fra de kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten eller på eget initiativ under hensyn til arten af de konstaterede overtrædelser

- a) sende en kontroldelegation til stedet,
- b) pålægge en embedsdyrlæge, som er godkendt af de involverede parter, og hvis navn skal stå på en liste, der udarbejdes af Kommissionen efter indstilling fra medlemsstaterne, at kontrollere forholdene i den pågældende virksomhed, eller
- c) pålægge de kompetente myndigheder at forøge antallet af prøver af den pågældende virksomheds produktion.

Den meddeler medlemsstaterne sine konklusioner.

---

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

Når disse foranstaltninger træffes for at imødegå gentagne forsømmelser fra en given virksomheds side, pålægger Kommissionen den pågældende virksomhed at afholde udgifterne i forbindelse med anvendelsen af ☒ andet afsnit, litra a), b) og c) ☒.

---

↓ 89/662/EØF

Indtil Kommissionens konklusioner foreligger, skal afsendermedlemsstaten efter anmodning fra bestemmelsesmedlemsstaten forstærke kontrollen med produkterne fra den pågældende virksomhed, og når tungtvejende hensyn til dyrs og menneskers sundhed taler herfor, tilbagekalde virksomhedens autorisation.

Bestemmelsesmedlemsstaten kan for sit vedkommende skærpe kontrollen med produkterne fra samme virksomhed.

---

↓ 89/662/EØF (tilpasset)  
→<sub>1</sub> 92/67/EØF Art. 1, nr. 2

3. Efter anmodning fra en af de to berørte medlemsstater skal Kommissionen, hvis den sagkyndiges udtalelse bekræfter forsømmelserne, efter ☒ proceduren ☒ i artikel ☒ 14, stk. 2 ☒ træffe passende foranstaltninger, som kan være så vidtrækkende som at give medlemsstaterne tilladelse til midlertidigt at nægte indførsel på deres område af produkter fra denne virksomhed. Foranstaltningerne skal hurtigst muligt stadfæstes eller ændres efter ☒ proceduren ☒ i artikel ☒ 14, stk. 2 ☒.

4. De almindelige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter ☒ proceduren ☒ i artikel ☒ 14, stk. 3 ☒.

5. De klagemuligheder, der i henhold til gældende lovgivning i medlemsstaterne kan anvendes over for de afgørelser, der træffes af de kompetente myndigheder, berøres ikke af dette direktiv →<sub>1</sub> undtagen i de i fjerde afsnit omhandlede tilfælde ←.

De afgørelser, der træffes af bestemmelsesmedlemsstatens kompetente myndigheder, skal meddeles afsenderen eller dennes repræsentant med angivelse af grundene dertil, samt de kompetente myndigheder i afsendermedlemsstaten.

Efter anmodning fra afsenderen eller dennes repræsentant skal de begrundede afgørelser meddeles ham skriftligt med angivelse af de klagemuligheder, der efter gældende lov står til hans rådighed, samt af form og frister for indgivelse af klage.

Dog kan de to parter i tilfælde af tvist, hvis de er enige herom, inden for en frist på højst 1 måned, forelægge tvisten for en sagkyndig, som skal være opført på en liste over Fællesskabets sagkyndige, der skal opstilles af Kommissionen. Udgifterne i forbindelse med denne sagkyndige bistand påhviler Fællesskabet.

Den sagkyndige skal afgive udtalelse inden for højst 72 timer. Parterne underkaster sig den sagkyndiges udtalelse under overholdelse af EF-veterinærbestemmelserne.

6. Udgifterne til tilbagesendelse af forsendelsen, oplagring af varerne, disses anvendelse til andre formål eller destruktion påhviler modtageren.

## KAPITEL IV

### Fælles bestemmelser

#### *Artikel 9*

1. En medlemsstat underretter straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen, når det konstateres, at der på dens område forekommer en af de i direktiv 82/894/EØF omhandlede sygdomme, eller når der konstateres zoonoser, sygdomme eller andre forhold, der kan udgøre en alvorlig fare for dyrs og menneskers sundhed.

Oprindelsesmedlemsstaten iværksætter straks de bekæmpelsesforanstaltninger eller forebyggende foranstaltninger, der er fastlagt i EF-bestemmelserne, navnlig afgrænsning af de heri foreskrevne jagttagelsesdistrikter, eller træffer enhver anden foranstaltning, som den finder hensigtsmæssig.

Bestemmelses- eller transitmedlemsstaten, som under en kontrol omhandlet i artikel 5 har konstateret en af de sygdomme eller andre forhold, som er omhandlet i første afsnit  i dette stykke , kan om nødvendigt træffe forebyggende foranstaltninger, der er fastlagt i EF-bestemmelserne.

---

↓ 89/662/EØF

Indtil der er truffet foranstaltninger i overensstemmelse med stk. 4, kan bestemmelsesmedlemsstaten, når tungtvejende hensyn til menneskers og dyrs sundhed taler herfor, træffe sikkerhedsforanstaltninger over for de berørte virksomheder eller i tilfælde af en epizooti oprette det iagttagelsesdistrikt, som er foreskrevet i EF-bestemmelserne.

De trufne foranstaltninger meddeles straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater.

2. En eller flere repræsentanter for Kommissionen kan efter anmodning fra den i stk. 1, første afsnit, nævnte medlemsstat eller på Kommissionens initiativ straks tage til stedet, for i samarbejde med de kompetente myndigheder at undersøge, hvilke foranstaltninger der er truffet, og afgive en udtalelse om foranstaltningerne.

---

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

3. Hvis Kommissionen ikke er blevet informeret om disse foranstaltninger, eller hvis den finder foranstaltningerne utilstrækkelige, kan den i samarbejde med den berørte medlemsstat træffe sikkerhedsforanstaltninger med hensyn til produkterne fra det epizooti-ramte område eller fra en bestemt virksomhed, indtil  den i artikel 14, stk. 1, omhandlede komité  træder sammen. Disse foranstaltninger skal så hurtigt som muligt forelægges  denne komité  for at blive stadfæstet, ændret eller ophævet efter  proceduren  i artikel  14, stk. 2 .

4. Under alle omstændigheder lader Kommissionen snarest muligt  den i artikel 14, stk. 1 omhandlede komité  undersøge situationen. Den træffer efter  proceduren  i artikel  14, stk. 2  de nødvendige foranstaltninger for de i artikel 1 omhandlede produkter og, hvis situationen kræver det, for produkter med oprindelsesstatus eller heraf afledte produkter. Den følger situationens udvikling og ændrer eller ophæver de trufne afgørelser efter samme procedure på baggrund af denne udvikling.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel samt listen over zoonoser og andre forhold, der kan udgøre en alvorlig fare for menneskers sundhed, vedtages efter  proceduren  i artikel  14, stk. 3 .

---

↓ 89/662/EØF

#### *Artikel 10*

Hver medlemsstat og Kommissionen udpeger den eller de tjenester med kompetence på veterinærkontrolområdet, der skal foretage veterinærkontrollen og varetage samarbejdet med kontroltjenesterne i de øvrige medlemsstater.

### Artikel 11

Medlemsstaterne sørger ligeledes for, at funktionærer fra deres veterinærtjenester, i givet fald i samarbejde med funktionærer fra andre tjenester, der har beføjelser hertil, bl.a. kan

- a) foretage tilsyn med lokaler, kontorer, laboratorier, anlæg, transportmidler, udstyr og materiel, rengørings- og vedligeholdelsesmidler, metoder til produktion og behandling af produkter samt mærkning, etikettering og præsentation af disse produkter,

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

- b) kontrollere,  at  personalet overholder kravene i de  retsakter , der er anført i bilag I

↓ 89/662/EØF

- c) udtage prøver af produkter, som er oplagret eller til salg, er markedsført eller er under transport
- d) gennemgå den dokumentation eller de edb-oplysninger, der anvendes ved den kontrol, som er et resultat af de i henhold til artikel 3, stk. 1, truffne foranstaltninger.

Med henblik herpå skal de kontrollerede virksomheder samarbejde med de pågældende funktionærer i det omfang, det er nødvendigt for udførelsen af disses opgave.

↓ 89/662/EØF (tilpasset)

### Artikel 12

Samhandelen med de i bilag II omhandlede produkter afventer EF-bestemmelserne underkastet de kontrolregler, der er fastsat i dette direktiv, særlig reglerne i artikel 5, stk. 2.

↓ 92/67/EØF Art. 1, nr. 5

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen og de øvrige medlemsstater de betingelser og regler, som gælder for samhandelen med de i stk. 1 nævnte produkter.

↓ 92/67/EØF Art. 1, nr. 6

### Artikel 13

1. Medlemsstaterne forelægger på grundlag af en harmoniseret model Kommissionen de væsentligste oplysninger vedrørende de kontrolforanstaltninger, der er foretaget i henhold til nærværende direktiv.

---

↓ 92/67/EØF Art. 1, nr. 6  
(tilpasset)

2. Kommissionen gennemgår de i stk. 1 omhandlede oplysninger inden for rammerne af  den i artikel 14, stk. 1 omhandlede komité . Kommissionen kan vedtage passende foranstaltninger efter  proceduren  i artikel  14, stk. 3 .

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, bl.a. vedrørende hyppigheden af meddelelsen af oplysninger, den model, der skal anvendes, og arten af oplysningerne, vedtages efter  proceduren  i artikel  14, stk. 3 .

---

↓ 806/2003 Art. 3 og bilag III,  
nr. 6 (tilpasset)

#### Artikel 14

1. Kommissionen bistås af Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed nedsat ved artikel 58 i  Europa-Parlamentets og Rådets  forordning (EF) nr. 178/2002<sup>10</sup>.

2. Når der henvises til  dette stykke , anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

---

↓ 806/2003 Art. 3 og bilag III,  
nr. 6

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til 15 dage.

---

↓ 806/2003 Art. 3 og bilag III,  
nr. 6 (tilpasset)

3. Når der henvises til  dette stykke , anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

---

↓ 806/2003 Art. 3 og bilag III,  
nr. 6

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

---

↓ 806/2003 Art. 3 og bilag III,  
nr. 6 (tilpasset)

4. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

---

<sup>10</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

---

↓ 89/662/EØF (tilpasset)  
→<sub>1</sub> 91/496/EØF Art. 27, stk. 1,  
litra a)

## KAPITEL V

### ⊗ Afsluttende ⊗ bestemmelser

#### *Artikel 15*

Inden den →<sub>1</sub> 31. december 1996 ← foretager Rådet en nyvurdering af bestemmelserne i dette direktiv på grundlag af en rapport fra Kommissionen om den indvundne erfaring ledsaget af eventuelle forslag til ændringer, om hvilke Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

---



#### *Artikel 16*

Direktiv 89/662/EØF, som ændret ved de direktiver, der er nævnt i bilag III, del A, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag III, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

#### *Artikel 17*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

---

↓ 89/662/EØF

#### *Artikel 18*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

---

↓ 2004/41/EF Art. 6, nr. 2  
(tilpasset)

## **BILAG I**

### **⊗ Del A ⊗**

---

↓ 2004/41/EF Art. 6, nr. 2

Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelserne for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum<sup>1</sup>.

---

↓ 2004/41/EF Art. 6, nr. 2  
(tilpasset)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer<sup>2</sup>.

### **⊗ Del B ⊗**

Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF<sup>3</sup>.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

<sup>2</sup> EUT L 139 af 30.4.2004 ⊗, s. 55. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1243/2007 (EUT L 281 af 25.10.2007, s. 8) ⊗.

<sup>3</sup> EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49. Senest ændret ved ⊗ Kommissionens forordning (EF) nr. 445/2004 (EUT L 72 af 11.3.2004, s. 60) ⊗.

<sup>4</sup> EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1. ⊗ Senest ændret ⊗ ved ⊗ Kommissionens forordning (EF) nr. 829/2007 (EUT L 191 af 21.7.2007, s. 1) ⊗.

---

↓ 92/118/EØF Art. 17, stk. 1 og bilag III (tilpasset)
--

## **BILAG II**

### **PRODUKTER, DER IKKE OMFATTES AF HARMONISERING INDEN FOR FÆLLESSKABET, MEN SOM FOR SÅ VIDT ANGÅR SAMHANDEL VIL BLIVE UNDERKASTET KONTROL I HENHOLD TIL DETTE DIREKTIV**

☒ Produkter ☒ af animalsk oprindelse, ☒ der ikke er ☒ opført i bilag A ☒ og B ☒ til  
☒ Rådets ☒ direktiv 90/425/EØF ☒<sup>1</sup> ☒: listen over disse produkter fastlægges efter  
☒ proceduren ☒ i artikel ☒ 14, stk. 3, i nærværende direktiv ☒.

---

<sup>1</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF (EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14).



## **BILAG III**

### **Del A**

#### **Ophævet direktiv med oversigt over ændringer (jf. artikel 16)**

Rådets direktiv 89/662/EØF (EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13)	
Rådets direktiv 90/675/EØF (EFT L 373 af 31.12.1990, s. 1)	Kun artikel 28
Rådets direktiv 91/67/EØF (EFT L 46 af 19.2.1991, s. 1)	Kun artikel 16, stk. 2
Rådets direktiv 91/492/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 1)	Kun artikel 7, stk. 2
Rådets direktiv 91/493/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15)	Kun artikel 9, stk. 2
Rådets direktiv 91/494/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 35)	Kun artikel 19, stk. 1
Rådets direktiv 91/495/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 41)	Kun artikel 16, stk. 2
Rådets direktiv 91/496/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56)	Kun artikel 27
Rådets direktiv 92/45/EØF (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 35)	Kun artikel 14, stk. 2
Rådets direktiv 92/46/EØF (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1)	Kun artikel 30
Rådets direktiv 92/67/EØF (EFT L 268 af 14.9.1992, p. 73)	
Rådets direktiv 92/118/EØF (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49)	Kun for så vidt angår henvisningen til direktiv 89/662/EØF i artikel 17, stk. 1
Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1)	Kun nr. 6 i bilag III
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 33)	Kun artikel 6

## Del B

### Liste over frister for gennemførelse i national ret (jf. artikel 16)

Direktiv	Gennemførelsesfrist
89/662/EØF	1. juli 1992
90/675/EØF	1. juli 1992
91/67/EØF	31. december 1992
91/492/EØF	31. december 1992
91/493/EØF	31. december 1992
91/494/EØF	1. maj 1992
91/495/EØF	1. januar 1993
91/496/EØF	1. juli 1992
92/45/EØF	31. december 1993
92/46/EØF	31. december 1993
92/67/EØF	30. juni 1992
92/118/EØF	31. december 1993
2004/41/EF	1. januar 2006

## BILAG IV

### SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 89/662/EØF	Nærværende direktiv
Artikel 1, 2 og 3	Artikel 1, 2 og 3
Artikel 4, stk. 1, første punktum	Artikel 4, stk. 1, første afsnit
Artikel 4, andet punktum	Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, indledning
Artikel 4, stk. 1, første led	Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra a)
Artikel 4, stk. 1, andet led	Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, litra b)
Artikel 4, stk. 2	Artikel 4, stk. 2
Artikel 5, stk. 1, indledning	Artikel 5, stk. 1, indledning
Artikel 5, stk. 1, litra a)	Artikel 5, stk. 1, litra a)
Artikel 5, stk. 1, litra b), indledning	Artikel 5, stk. 1, litra b), indledning
Artikel 5, stk. 1, litra b), første led	Artikel 5, stk. 1, litra b), nr. i)
Artikel 5, stk. 1, litra b), andet led	Artikel 5, stk. 1, litra b), nr. ii)
Artikel 5, stk. 1, litra b), tredje led	Artikel 5, stk. 1, litra b), nr. iii)
Artikel 5, stk. 2 til 5	Artikel 5, stk. 2 til 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7, stk. 1, litra a)	Artikel 7, stk. 1
Artikel 7, stk. 1, litra b), første afsnit, indledning	Artikel 7, stk. 2, første afsnit, indledning
Artikel 7, stk. 1, litra b), første afsnit, første led	Artikel 7, stk. 2, første afsnit, litra a)
Artikel 7, stk. 1, litra b), første afsnit, andet led	Artikel 7, stk. 2, første afsnit, litra b)
Artikel 7, stk. 1, litra b), andet afsnit	Artikel 7, stk. 2, andet afsnit
Artikel 7, stk. 2	Artikel 7, stk. 3
Artikel 8, stk. 1, første og andet afsnit	Artikel 8, stk. 1, første og andet afsnit
Artikel 8, stk. 1, tredje afsnit	Artikel 8, stk. 2, første afsnit
Artikel 8, stk. 1, fjerde afsnit, indledning	Artikel 8, stk. 2, andet afsnit, indledning

Artikel 8, stk. 1, fjerde afsnit, første led  
Artikel 8, stk. 1, fjerde afsnit, andet led  
Artikel 8, stk. 1, fjerde afsnit, tredje led  
Artikel 8, stk. 1, femte afsnit  
Artikel 8, stk. 1, sjette afsnit  
Artikel 8, stk. 1, syvende afsnit  
Artikel 8, stk. 1, ottende afsnit  
Artikel 8, stk. 1, niende afsnit  
Artikel 8, stk. 1, tiende afsnit  
Artikel 8, stk. 2  
Artikel 8, stk. 3  
Artikel 9 and 10  
Artikel 11, første afsnit, indledning  
Artikel 11, første afsnit, første led  
Artikel 11, første afsnit, andet led  
Artikel 11, første afsnit, tredje led  
Artikel 11, første afsnit, fjerde led  
Artikel 11, andet afsnit  
Artikel 12  
Artikel 13  
Artikel 14  
Artikel 15  
Artikel 16  
Artikel 17, stk. 1 og 2  
Artikel 17, stk. 3  
Artikel 18, stk. 1  
Artikel 18, stk. 2

Artikel 8, stk. 2, andet afsnit, litra a)  
Artikel 8, stk. 2, andet afsnit, litra b)  
Artikel 8, stk. 2, andet afsnit, litra c)  
Artikel 8, stk. 2, tredje afsnit  
Artikel 8, stk. 2, fjerde afsnit  
Artikel 8, stk. 2, femte afsnit  
Artikel 8, stk. 2, sjette afsnit  
Artikel 8, stk. 3  
Artikel 8, stk. 4  
Artikel 8, stk. 5  
Artikel 8, stk. 6  
Artikel 9 and 10  
Artikel 11, første afsnit, indledning  
Artikel 11, første afsnit, litra a)  
Artikel 11, første afsnit, litra b)  
Artikel 11, første afsnit, litra c)  
Artikel 11, første afsnit, litra d)  
Artikel 11, andet afsnit  
-  
-  
Artikel 12  
-  
Artikel 13  
Artikel 14, stk. 1 og 2  
Artikel 14, stk. 4  
-  
Artikel 14, stk. 3

Artikel 19

Artikel 20

Artikel 22

-

-

Artikel 23

Bilag A

Bilag B

-

-

Artikel 15

-

-

Artikel 16

Artikel 17

Artikel 18

Bilag I

Bilag II

Bilag III

Bilag IV